

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM



HỘ CHIẾU
PASSPORT



JAPAN IMMIGRATION INSPECTOR
上陸許可
LANDING PERMISSION
許可年月日 -4. MAY. 2014
Date of permit: -4. MAY. 2014
在留期限
Unit: 技能実習1号口
在留資格 Technical intern
Status: Training (1)(b)
在留期間
Duration: One year
CHUBU

C - VISAS

1107645226
TT 7894364
FU04954311KA



NOI LY
出国
DEPARTED
入国審査官-日本国
CHUBU
28. APR. 2017
IMMIGRATION
3080

VIETNAM IMMIGRATION
THI THUC - VISAS
28 APR 2017
692A
TAN SON HUT



指 定 書
DESIGNATION

氏名
Name

LE, QUANG, KHAI

国籍・地域
Nationality
/ Region

ベトナム

出入国管理及び難民認定法別表第1の2の表の技能実習の項の下欄第2号口の規定に基づき，同号口に定められる活動を行うことのできる本邦の公私の機関を次のとおり指定します。

According to the regulation stipulated in the low column item (ii) (b) in the Section of "Technical Intern Training" on Annexed Table 1-2 of the Immigration-Control and Refugee-Recognition Act, the public or private organization in Japan in which the above-mentioned person is permitted to engage in the activities provided to the same item (ii) (b), designated as follows.

機関名

(株) 瑞工

本店所在地

愛知県あま市北苅字二反田112

日 本 国 法 務 大 臣
MINISTER OF JUSTICE, JAPANESE GOVERNMENT

(注) 用紙の大きさは，日本工業規格A列5番又はA列6番とする。

B 8 3 8 2 4 4 1

NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU TỰ GHI BẰNG BÚT CHÌ
INFORMATION ON BEARER

Địa chỉ ở Việt Nam / Address in Vietnam

Số điện thoại / Phone No

Địa chỉ ở nước ngoài / Overseas address

Số điện thoại / Phone No

Trường hợp khẩn cấp, báo tin cho:
In case of emergency, notify

- Họ tên / Full name

- Quan hệ / Relationship

- Địa chỉ / Address

- Số điện thoại / Phone No

1 4 5 0 2 0 9 9

QUY ĐỊNH ĐỐI VỚI NGƯỜI ĐƯỢC CẤP HỘ CHIẾU

- 1- Phải giữ gìn, bảo quản hộ chiếu cẩn thận, khi hộ chiếu bị thất lạc phải khai báo ngay cho cơ quan công an nơi mất hộ chiếu và cơ quan cấp hộ chiếu biết, trường hợp ở nước ngoài thì phải khai báo ngay với cơ quan cơ thẩm quyền của nước sở tại và cơ quan đại diện ngoại giao hoặc lãnh sự của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam nơi gần nhất.
- 2- Không được tẩy xóa, viết thêm, sửa đổi những nội dung ghi trong hộ chiếu (trừ trang 48) và không được cho người khác sử dụng hộ chiếu của mình.
- 3- Trước khi hộ chiếu hết hạn phải đem hộ chiếu đến cơ quan cấp hộ chiếu hoặc cơ quan đại diện ngoại giao hoặc cơ quan lãnh sự của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ở nước ngoài để làm thủ tục gia hạn hoặc cấp đổi hộ chiếu mới.

REGULATIONS ON USING THIS PASSPORT

- 1- Passport must be kept carefully. In case of loss, the fact should be immediately reported to local police authorities and to the issuing authority, or if overseas, to the competent authorities of countries concerned and to the nearest diplomatic mission or consular post of the Socialist Republic of Vietnam.
- 2- Unauthorised modification, addition or amendment to the passport is prohibited (except those on page 48). Transfer of the passport to another person for use is forbidden.
- 3- Before the date of expiry, the passport should be submitted to the issuing authority or the diplomatic mission or consular post of the Socialist Republic of Vietnam for renewal or replacement.

B 8 3 8 2 4 4 1

